

立法會  
*Legislative Council*

LC Paper No. CB(3)754/07-08

**Paper for the House Committee meeting  
on 20 June 2008**

**Questions scheduled for the  
Legislative Council meeting on 25 June 2008**

Questions by:

- |      |  |                 |                |
|------|--|-----------------|----------------|
| (1)  | Hon WONG Ting-kwong                      | (Oral reply)    |                |
| (2)  | Hon Andrew LEUNG                         | (Oral reply)    |                |
| (3)  | Hon LEUNG Yiu-chung                      | (Oral reply)    |                |
| (4)  | Hon LEE Wing-tat                         | (Oral reply)    |                |
| (5)  | Hon Alan LEONG                           | (Oral reply)    |                |
| (6)  | Hon CHOY So-yuk                          | (Oral reply)    |                |
| (7)  | Hon Vincent FANG                         | (Written reply) |                |
| (8)  | Hon TAM Yiu-chung                        | (Written reply) | (New question) |
|      | <i>(Replacing his previous question)</i> |                 |                |
| (9)  | Hon CHAN Yuen-han                        | (Written reply) |                |
| (10) | Hon LEUNG Kwok-hung                      | (Written reply) |                |
| (11) | Hon Andrew CHENG                         | (Written reply) |                |
| (12) | Hon Audrey EU                            | (Written reply) |                |
| (13) | Hon CHEUNG Man-kwong                     | (Written reply) |                |
| (14) | Hon CHEUNG Hok-ming                      | (Written reply) |                |
| (15) | Hon Fred LI                              | (Written reply) |                |
| (16) | Hon James TO                             | (Written reply) |                |
| (17) | Dr Hon David LI                          | (Written reply) |                |
| (18) | Hon Emily LAU                            | (Written reply) |                |
| (19) | Hon Frederick FUNG                       | (Written reply) |                |
| (20) | Hon LAU Kong-wah                         | (Written reply) |                |

註 :

NOTE :

# 議員將採用這種語言提出質詢

# Member will ask the question in this language

## 政府的救災工作

### #(8) 譚耀宗議員 (書面答覆)

據報，受本月 7 日的暴雨影響，大嶼山大澳等多處地方連續多日斷水、斷電及對外通訊中斷，因而有市民指政府救災不力。就此，政府可否告知本會：

- (一) 為何沒有在當日啓動緊急事故監察及支援中心的運作；
- (二) 為何在兩日後才派出民眾安全服務隊進入大澳展開救災工作；
- (三) 鑒於內地的《國家自然災害救助應急預案》規定，縣級民政部門須於災害發生後兩小時內向上級報告初步情況，香港特別行政區政府有否類似的規定（例如要求各區民政事務處須在災害發生後的特定時間內，向政府總部報告災情）；若有，詳情為何；若否，如何確保政府能即時瞭解災情及災民的即時及實際需要；及
- (四) 有否計劃就公眾對是次政府救災表現所提出的批評（包括有關的政府部門各自為政、太遲啓動緊急事故協調機制等問題），進行全面的檢討工作，以及參考其他地區的緊急救災機制的運作經驗，完善現有模式；若有計劃，詳情為何；若否，原因為何？

## Disaster relief work of the Government

(8) Hon TAM Yiu-chung (Written Reply)

It has been reported that due to the rainstorm on the seventh of this month, water and electricity supply as well as external communication in a number of places on Lantau, such as Tai O, were suspended several days on end, resulting in members of the public criticizing the Government's relief efforts as ineffective. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) why it did not activate the operation of the Emergency Monitoring and Support Centre that day;
- (b) why members of the Civil Aid Service were not sent to Tai O to commence relief work until two days later;
- (c) given that the National Emergency Plan for the Relief of Disasters on the Mainland provides that the departments under the Ministry of Civil Affairs at county level shall report the preliminary situation of a disaster to their superiors within two hours after its occurrence, whether the Government of the Hong Kong Special Administrative Region has a similar requirement, e.g. all District Offices are required to report the situation of a disaster to the Government Secretariat within a specific time after its occurrence; if it has, of the details; if not, how it ensures that the Government knows about the situation of a disaster at once, as well as the immediate and actual needs of victims of the disasters; and
- (d) whether it has plans to conduct a comprehensive review in the light of the public criticisms about the Government's performance in relief work on this occasion, including the problems of lack of co-ordination among the government departments concerned and delay in activating the emergency co-ordination mechanism, etc., and make reference to the experiences of other regions in the operation of their emergency disaster relief mechanism, in order to perfect the existing mode; if it has, of the details; if not, the reasons for that?